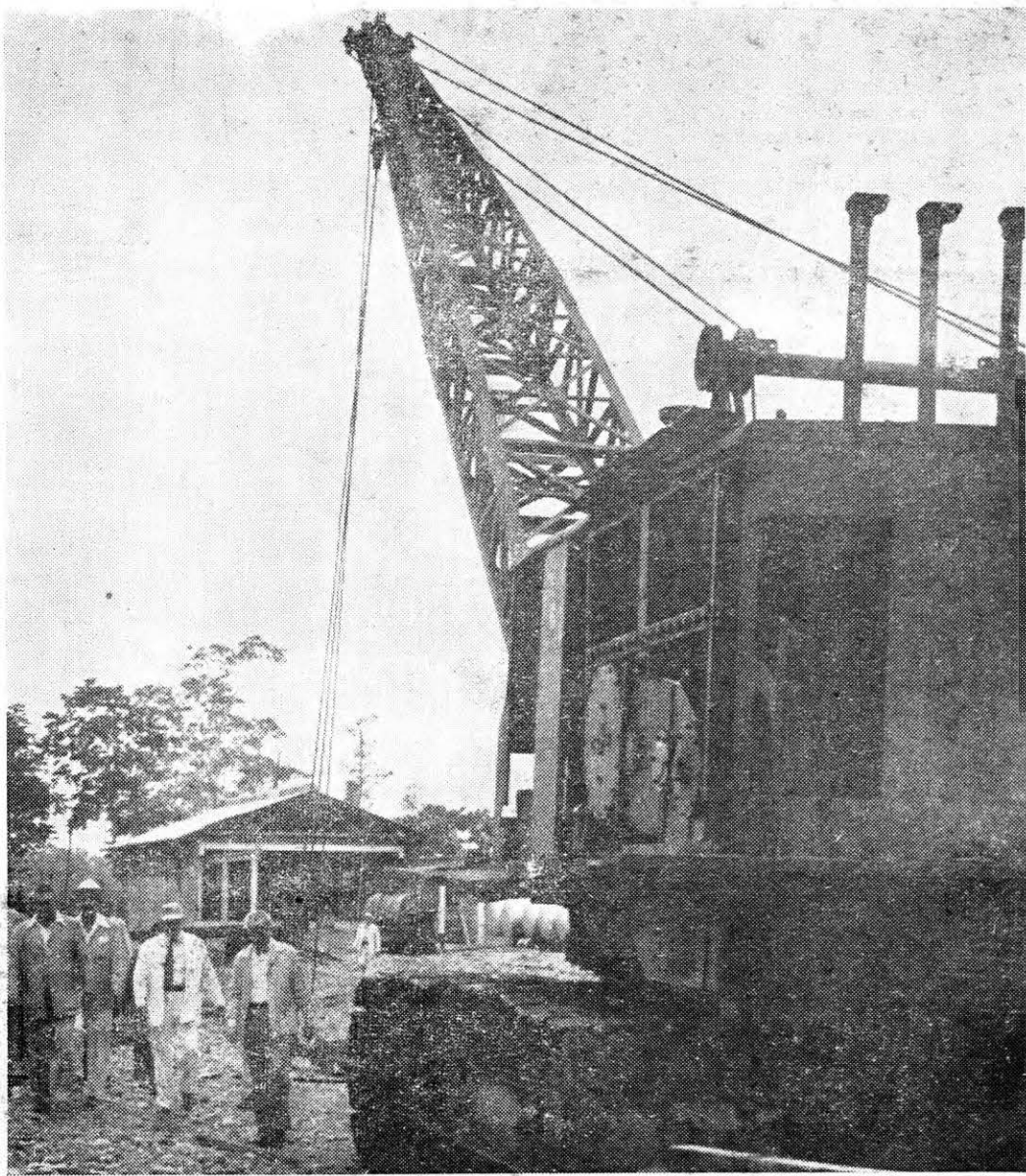




Eficaz Control De La Malaria En Las Poblaciones Bananeras

El Presidente De la República Inspeccionó Las Zonas Agrícolas



El Exmo. señor Presidente de la República, Coronel José A. Remón, inspecciona las unidades del equipo mecánico pesado, que utiliza la Chiriquí Land Co., en sus portentosos trabajos agrícolas de Changuinola, le acompaña el Gerente de la Empresa Sr. G. D. Munch y otras personas.

El Presidente de la República de Panamá, Coronel José A. Remón y su distinguida esposa doña Cecilia Pinel de Remón, acompañados de miembros del Gabinete Presidencial, Honorables Diputados y sus esposas, realizaron una jira por los campos agrícolas de la "Chiriquí Land Company" en Changuinola (Provincia de Bocas del Toro), y Puerto Armuelles (Provincia de Chiriquí).

El Jefe del Estado visitó las nuevas fincas de banano que están surgiendo en las tierras rehabilitadas por la Compañía, y admiró el portentoso trabajo de ingeniería que se ha llevado a cabo en toda la región de

Changuinola.

El Presidente Remón, acompañado del Gerente señor G. D. Munch, del Sub-Gerente señor E. F. Spence y altos funcionarios de la Compañía, recorrió en carro-motor toda el área rescatada para el cultivo de banano, mediante el sistema de lagos artificiales. Tanto el Presidente como los Ministros del Gabinete vieron las diversas unidades de equipo pesado, como tractores, dragas, cuchillas, palas mecánicas, y demás implementos mecánicos que se utilizan en las obras agrícolas de la región.

Después de la interesante visita a Changuinola, el Presidente y sus acompañan-

tes se dirigieron a Puerto Armuelles, en donde fueron atendidos por los funcionarios de la Chiriquí Land Co., especialmente por el Gerente señor R. A. Holcombe y el Sub-Gerente señor Maurice Bostick.

El Presidente expresó en diversas ocasiones, su complacencia por la gran labor agrícola desarrollada por la "Chiriquí Land Co." y puso de manifiesto su interés patriótico por el progreso económico del país.

Tanto Changuinola como Pto. Armuelles se sintieron honrados por esta visita presidencial, que tuvo lugar el día 26 de Diciembre de 1952.

PUERTO ARMUELLES—La Chiriquí Land Co., ha logrado una verdadera victoria en la batalla contra la malaria, en sus Divisiones de Bocas del Toro y de Chiriquí.

La dura lucha contra la malaria se inició formalmente en 1941, en una población obrera-rural de 5.896 personas. Al comenzar la batalla el promedio de casos maláricos por cada 1.000 hospitalizaciones era de 238; de los cuales correspondían 154 a Armuelles y 84 a Almirante. Ese elevado porcentaje se registró en 1941.

Después de 10 años de titánica lucha contra los pantanos y los mosquitos, uso del D.D.T. desde mediados de 1945, la compañía puede ufanarse de mostrar estadísticas alentadoras en su victoria contra la malaria.

El índice malárico ha bajado

a la mínima expresión en todo el territorio en que tiene operaciones la Compañía Frutera. La estadística del fin del año de 1952 señala que, en una población rural obrera actual de 12.283 personas, el porcentaje de casos por cada 1.000 hospitalizados es de únicamente 25. Corresponden 11 al Hospital de Armuelles y 14 al hospital de Almirante. Es realmente asombroso el éxito obtenido en el control de la malaria en las zonas bananeras, de 1941 a 1952. Prácticamente es el índice malárico más bajo en toda la República de Panamá.

Vienen 2 Nuevas Dragas para los trabajos en las Fincas

ALMIRANTE—Además de las 12 dragas actualmente ocupadas, día y noche, en los trabajos de rehabilitación y rescate de tierras por el sistema de "flood-fallowing", llegaron 2 dragas nuevas.

Patio Ferroviario acondicionan en Changuinola

CHANGUINOLA—Está terminada la construcción de un amplio taller-depósito para las locomotoras en este lugar, en el sitio denominado "Espuela 12".

Es una estructura enorme con capacidad para alojar varias locomotoras y con facilidades y equipo para reparaciones.

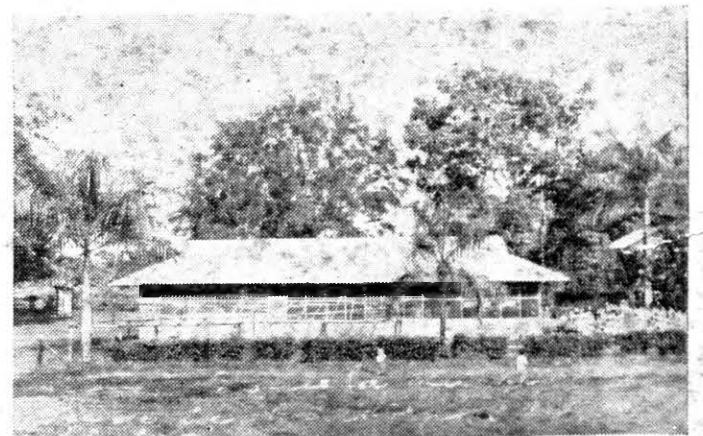
Simultáneamente con esta nueva construcción la Compañía ha tendido líneas de ferrocarril y ha formado una "Y" que permite el desvío de los trenes de la línea principal hacia el ramal que va para "Luzón" y pasa por el taller de locomotoras.

Las dos nuevas unidades son marca "Bucyrus Erie" del Tipo 22-B, con cucharones de 1¼ yarda cúbica de capacidad.

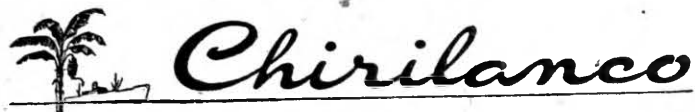
Para proseguir los proyectos de bananos en Changuinola y las nuevas operaciones en Guabito (Sixaola), estarán en actividad 14 dragas, con sus respectivas cuadrillas de manejo, en las tareas de construir diques para la formación de los nuevos lagos artificiales.

El equipo pesado, como las citadas dragas, han sido de ayuda indispensable en la realización de estos proyectos. Junto con los técnicos agrícolas laboran los mecánicos y operadores de dragas, formando un conjunto de trabajo que imparte a la región de Changuinola una nueva vida de floreciente prosperidad.

Una de las Escuelas Modelos de la Compañía



Bello aspecto general de la magnífica escuela de la Chiriquí Land Co., en el distrito, bananero de "Blanco" en la Provincia de Chiriquí, cerca de la frontera con Costa Rica. (FOTO Hamer).



PUBLICACION MENSUAL

PUBLICADO POR EL DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS DE LA CHIRIQUI LAND COMPANY, PARA DISTRIBUCION GRATUITA ENTRE SUS OBREROS Y EMPLEADOS DE LAS DIVISIONES DE BOCAS DEL TORO Y CHIRIQUI. REPUBLICA DE PANAMA.

Director: ESTEBAN LOPEZ R.

Administrador: V. T. MAIS.

OFICINAS DE LA DIRECCION:

Panamá

TELEFONO: 2-1582
APARTADO: 1076

Gerencia
Almirante

Gerencia
Puerto Armuelles

Impreso en los Talleres de la EDITORA PANAMA AMERICA, S. A.
Panamá, República de Panamá.

EDITORIAL

LA CARRETERA PANAMERICANA

(Tramo de David a Panamá)

En virtud de las declaraciones hechas por el Excelentísimo Señor Presidente de la República, durante su última visita a Chiriquí, se ha despertado un vivo interés nacional para que la Carretera Panamericana sea toda de concreto o cemento armado, desde la ciudad capital de la República hasta la ciudad de David, cabecera de la Provincia de Chiriquí.

El pueblo panameño ha dado una nueva muestra de alto espíritu cívico y progresista, al responder gallardamente al llamado de la Patria, para aportar su contribución particular, a fin de que sea una realidad el anhelo de pavimentar de concreto la carretera, en el extenso tramo que hace falta de la población de Río Hato hasta la ciudad de David.

Según los planes originales y el convenio existente entre organismos oficiales de los Estados Unidos y de Panamá, la importante vía sería de "MacAdam" o material betuminoso, pero, el clamor nacional ha sido diáfaramente expresado en el sentido de que el camino sea de hormigón. Al anunciar el Jefe del Estado su interés en dar pronto comienzo a la pavimentación de concreto, comenzando de la ciudad de David hacia la población de Remedios, la nación entera se ha puesto de pie para contribuir voluntariamente con sacos de cemento con el objeto de que toda la carretera sea de concreto.

Nosotros, como voceros de una empresa amante del progreso y del adelanto material y moral del país, vemos con sumo agrado este movimiento indicativo de un elevado sentido de responsabilidad patriótica, y damos una voz de aliento a todas las personas y empresas que están prestando decidida colaboración para que la República de Panamá cuente con una vida moderna y adecuada, que sirva de estímulo a la agricultura y a la ganadería, pues los habitantes de Chiriquí y de las Provincias Centrales tendrán un camino seguro y permanente para sacar sus productos hacia los mercados de las ciudades de Panamá y Colón, así como de la zona canalera.

Aplaudimos el interés patriótico del Presidente de la República, Coronel José A. Remón, y felicitamos al Comité Nacional Pro-Pavimentación de la Carretera de Concreto, y asimismo nos congratulamos de que en los Comités Provinciales de Chiriquí y de Bocas del Toro, figuren los señores R. A. Holcombe y G. D. Munch, respectivos Gerentes de las Divisiones de la "Chiriquí Land Company" en las referidas Provincias. CHIRILANCO formula sus mejores votos por el completo éxito de la empresa iniciada, con la seguridad de que esa carretera será de gran beneficio para el desarrollo económico de este querido país.

Deportistas Porteños Felicitan al Profesional C. Rodríguez F.

Puerto Armuelles Enero 3 de 1953
TOMAS ALBERTO CUPAS
REDACTOR DEPORTIVO
PANAMA

AGRADECEREMOSLE PUBLICAR SIGUIENTE TELEGRAMA DIRIGIDO A CARLOS RODRIGUEZ F.: "FELICITAMOSTE POR MERECIDO NOMBRAMIENTO COMO PROFESIONAL DEL CLUB DE GOLF DE ARMUELLES EL CUAL NO DUDAMOS TENDRA MOTIVO DE ORGULLO POR LA BUENA REPRESENTACION TUYA EN EL PA-

NAMA ABIERTO QUE SE JUGARA ESTE MES. DESEAMOSTE EL MAYOR EXITO. SINCERAMENTE"

Julio Herazo, Manuel Barbarena, Ricaurte Cedeño, Miguel Miralles, Herbert Hamer, Julia Anguizola, Wilfredo Tijerino, Erasmo Williams, Rafael Ibarra, Ramón Cedeño, Temístocles Araúz, José D. Mendoza, Armando Terán, Rubén Angulo, Mauricio Bostick, Héctor Palacios, José U. Hernández, Jesús M. Samudio, Melquiades Gómez, Luis Arce.

Doña Cecilia Pinel de Remón en Changuinola



La Primera Dama de la República, doña Cecilia Pinel de Remón, habla con entusiasmo sobre las proyecciones sociales que tienen para el país, los trabajos agrícolas que se desarrollan en la fértil región de Changuinola, en la bella Provincia de Bocas del Toro. Esta foto fué tomada durante el suculento almuerzo campestre ofrecido en Changuinola en honor del Jefe del Estado y su comitiva el 26 de Diciembre pasado.

(FOTO: Sánchez Durand)

Durante la importante visita presidencial al Corregimiento de Changuinola, la Primera Dama de la República doña Cecilia Pinel de Remón, tuvo oportunidad de apreciar la belleza del paisaje y los vastos recursos naturales de esa importante sección agrícola del país, en donde la Chiriquí Land Company realiza portentosos trabajos de agricultura e ingeniería para el cultivo de bananos.

Aparecen en la fotografía en animada conversación con doña Cecilia, el señor Angel R. Ramos, Inspector Provincial de Trabajo y su esposa señora Casia de Ramos; señora Esther de Crespo, esposa del H.D. Ordoñez Crespo; el Director de CHIRILANCO, Comisionado de Relaciones Públicas de la Chiriquí Land Company; señora Lilia de Tribaldos, esposa del señor Manuel Tribaldos Jr., residente en Changuinola y empleado en el Departamento de Dragas.

Las tres damas que aparecen en la foto, departiendo con doña Cecilia, son hijas de la Pro-

vincia de Bocas del Toro, y escuchan con satisfacción las frases, de contagioso optimismo, que la esposa del Presidente Remón dedica a realzar las bellezas actuales y el progresista porvenir de la campiña bocatoña.

A NUESTROS COLABORADORES

Al editar este primer número de 1953, la Dirección de CHIRILANCO desea expresar su vivo agradecimiento a los Agentes, Corresponsales y Colaboradores, que generosamente han contribuido al creciente éxito y prestigio de este periódico —que es el periódico de los trabajadores, sin distinción de ninguna clase.

Agradecemos el envío de noticias y colaboraciones sintéticas y cortas.

La falta de espacio nos impide darle cabida a noticias largas y a los escritos extensos.

EL DIRECTOR.

Los Empleados de la Fuerza y Luz editan un periódico

Hemos recibido el primer número del periódico "Sucesos" órgano del Club de empleados de La Compañía Panameña de Fuerza y Luz, y nos apresuramos a felicitar al señor Gerente de esa empresa, don G. L. Capwell, así como a los Editores de la publicación, señores A. Acevedo C., y R. C. Sánchez, por su feliz iniciativa.

El periódico de formato tabloide, trae nutrido material de lectura y numerosas fotografías ilustrativas de las actividades de la Compañía en la ciudad capital.

Entre los colaboradores de "Sucesos" figuran: José A. Sosa, Edmundo Molino, Gilberto Vossquez, Diva E. Rodríguez S., Rolando Gittens, Rodrigo S. Sánchez, Clementina Juárez, J. H. Stucchio, Cyril DaCosta, M. J. Cereghino, y otros que garantizan un creciente éxito de este nuevo colega.

Directiva del Club de Obreros de Finca Blanco



En esta foto vemos, a la junta directiva del Club de Obreros del Distrito Bananero de Blanco, la cual está laborando eficazmente. Para las pasadas navidades regalaron juguetes a los hijos de los obreros fuera de muchas otras actividades que están realizando: De izqu. a der. Mártir Lezcano-Vocal; Adrian Cuevas O.—Tesorero; Alcibiades Araúz—Vocal; Avelina Cárdenas E.—Secretario; Tomás Jiménez—Presidente y Sra. Elsa de García—Vocal. Todos ellos son obreros y capataces de las distintas fincas que componen el Centro de Blanco.

(Foto: W. Tijerina)

La Chiriquí Land Company Coopera con el Gobierno Nal. para la Sanidad en Armuelles

Por Ricardo Vargas L.

Desde el alba del pensamiento de los moradores de Puerto Armuelles a pesar de todas las actividades e intereses, les ha preocupado siempre los problemas sanitarios, pero al que menos atención se le ha dispensado, es al problema de la mosca. A lo largo de los tiempos, se le ha buscado la solución al citado problema y hoy la respuesta parece por primera vez acercarse a la verdad.

Sabemos por ejemplo, que "ese inofensivo animalito" así dicen los profanos en materia de sanidad, es portador de muchas bacterias patógenas. Sabemos también que es trasmisor del bacilo de la peste blanca y que por medio de experimentos realizados en la oficina de Sanidad la Chiriquí Land Co., se conoce el ciclo evolutivo del insecto en nuestro clima.

Al inteligenciarse el Alcalde Municipal del Distrito del Barú, Sr. Agustín Olmos con representantes de la Cía. Bananera, para que de común acuerdo se escogiera un sitio para botar basuras que fuese en lugar apropiado, fué que en compañía de los Inspectores de Sanidad representantes del Gobierno Nacional señores; César Candanedo, Benancio Carrizo, Rafael Díaz y la Enfermera Visitadora de Unidad Sanitaria Sra. Corina L. Argote de Eyseric, nos a-personamos al sitio escogido para el fin indicado.

El Ingeniero John Palmer de la Chiriquí Land Co., después de tomar las medidas y niveles necesarios, había comenzado el trabajo del camino para que los carros recolectores de basuras pudiesen con más facilidad depositar su contenido en la laguna que existe cerca del caserío.

El trabajo consiste en depositar toda las basuras de la ciudad en la laguna y luego enterrarlas cubriéndolas con tierra y arena, trabajo que ejecuta un tractor cedido por la compañía, de suerte que se llevan a efecto dos operaciones sanitarias; eliminación de basuras por medio de entierre y eliminación de criaderos de mosquitos por medio de relleno.

Como sanitarios comprendemos, que el método de entierre de basuras tal como se lleva a efecto en el BOTADERO de la Cía. es fácil y dá buenos resultados, pero estamos seguros que el de incineración es superior si se ejecuta en un Crematorio Moderno secundado por una recolección diaria.

Es muy significativo, el acercamiento entre las autoridades sanitarias de la Empresa Bananera y los representantes del Gobierno Nacional, porque ambas guiadas por el mismo ideal, laboran por hacer el máximo de bienes a la humanidad sin

importarles la indiferencia de los afectados con problemas sanitarios y que con mayor razón razón deben cooperar para resolverlos.

La presencia de Carlos A. Zapata, Moisés Pinto, Sergio Pitty, Tomás Lezcano y otros representantes de la sanidad de la Compañía en el acto de comenzar los trabajos de entierre de basuras en el BOTADERO de Pueblo Nuevo en Puerto Armuelles, reafirma mis aseveraciones, ojalá que las otras autoridades representantes del pueblo, que deben velar por la Salud Pública, se interesen por la construcción de un moderno incinerador, arma con la que le daríamos fin al problema de la mosca casera.

Puerto Armuelles,

Se está cultivando en Finca Almendro

PUERTO ARMUELLES — A principios de Enero se comenzó la siembra de bananos en la nueva finca "Almendro" que abarca una extensión de 1.000 acres, en terrenos rehabilitados mediante drenaje de los "pantanos de Colorado" cerca de la frontera con Costa Rica.

Hace 4 años se inició la rehabilitación de esas tierras, que eran pantanos cubiertos de bosque y maleza, sin valor alguno para la agricultura.

La Chiriquí Land Company se propuso convertir esa área en terreno productivo, y en 1949 se pusieron las dragas en acción, para hacer los canales de drenaje con el fin de secar las lagunas y luego talar el bosque, para planificar la nueva finca. Después de áridos trabajos de ingeniería y cuantioso gasto de dinero, la Compañía presenta hoy con orgullo, la nueva finca "Almendro" en donde se alojarán más de 300 trabajadores con sus familias, en casas nuevas y cómodas, además de un jornal permanente asegurado.

Se han construido las casas para los obreros, capataces, mandadores y apuntadores. Se instaló una escuela primaria y un dispensario, así como la planta para el control de la Sigatoka.

Todo está preparado para iniciar la siembra de los 1.000 acres en Enero, con lo cual la Chiriquí Land Co., dá nuevo impulso a la producción agrícola del país.

Se soluciona el Problema de las basuras en Pto. Armuelles

PUERTO ARMUELLES—La Chiriquí Land Co., está prestando cooperación a las autoridades Municipales para resolver el problema de las basuras y desperdicios.

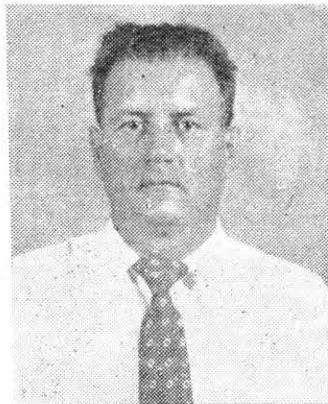
Se ha encontrado un sistema que evita la incineración en crematorios, elimina la presencia de moscas y erradica los malos olores. Se trata de "enterrar" la basura, y nada más.

Para ello, la Compañía utiliza dragas para abrir zanjas en lugares apropiados fuera de la población, los camiones de la basura la llevan y echan en las citadas zanjas, tractores con "bul-

dozers" cubren con tierra y arena la basura y nivelan el terreno.

El método se está practicando en Puerto Armuelles, a entera satisfacción de las autoridades sanitarias del Gobierno Nacional y bajo la inmediata dirección del Departamento de Sanidad de la Chiriquí Land Company.

Nuevo Secretario en la Gerencia de Puerto Armuelles



Está desempeñando el cargo de Secretario de la Gerencia de la Compañía en Puerto Armuelles, el señor Franz Eduarte, quien desde hace más de 25 años trabaja con la United Fruit Co., en las Divisiones de Costa Rica, Colombia y Panamá. El señor Eduarte vino a reemplazar al señor Lawrence Schaefer, quien se ausentó para los Estados Unidos.

Nos complacemos en saludar afectuosamente al nuevo Secretario, haciendo extenso nuestro saludo a su distinguida esposa doña Margarita Strunz de Eduarte.

Moscas Frutales Son un Peligro

PANAMA—El experto entomólogo James E. Zetek, dijo en una conferencia en el Club de Leones de Colón, que: "las moscas frutales del género de las 'Anastrepha' son un verdadero peligro para la agricultura y una amenaza para la vida económica de la República."

El Sr. Zetek manifestó que en 25 años de largos estudios en el Istmo, lo capacitan para saber que en nuestro país los frutos son atacados por 23 especies distintas de esta clase de moscas. Dijo el científico aludido, que "en las Américas ya se conocen 140 especies distintas de las moscas del género de las Anastrepha y que se sabe que 76 de esas variedades existen en Panamá, y que atacan principalmente las frutas tales como el caimito, el mango y la guayaba causando verdaderos destrozos.

De La Vida Municipal

por Edil

SERVICIO MUNICIPAL DE ELECTRICIDAD:

Hace varios años la Chiriquí Land Co. ofreció al Consejo Municipal del Distrito traspasarle mediante contrato el servicio de Luz eléctrica para la población; después de varias reuniones y discusiones los ediles de aquel entonces no se atrevieron a tomar la responsabilidad del asunto y desperdiciaron así una magnífica renta para la Municipalidad sobre todo si se toma en cuenta que se obtendría sin gravar mas en ningún aspecto a la Comunidad.

En esta ocasión el mencionado proyecto fué llevado nuevamente a la Cámara Edilicia por el H.C. Ignacio Herrera J. También surgieron desconfianzas en esta ocasión pero la defensa que hicieron tanto el proponente con los H.C. Gallardo y Guerra convencieron a la mayoría de que por lo menos debería probarse.

Hoy han transcurrido 3 meses, al frente del Servicio Municipal de Electricidad se colocaron dos personas competentes, serias y honradas como Moisés Simana y Domitilo Ureñas, se buscaron para los puestos las personas que deberían atenderlos y los resultados son tan halagüeños hasta ahora que el Distrito podrá dis-

poner de seguir las cosas como van, de no menos de B/6.000.00 para obras públicas durante el año de 1953 ya que el acuerdo respectivo fijaba que las utilidades del servicio serían única y exclusivamente para obras comunales.

Como primera consecuencia tendremos dentro de muy pocos días un elegante servicio de alumbrado eléctrico en el parque municipal que reemplazará el peligroso y antiestético que actualmente tiene; se continuarán las obras del parque hasta dejarlo completamente terminado. Se arreglará la Casa Municipal para que sesione el Concejo, se comprarán los muebles necesarios y se le dará la importancia que debe tener esa Honorable Corporación y las facilidades para que cumpla a cabalidad sus vitales funciones en la vida municipal.

Tenemos el pleno convencimiento, que la gestión Municipal actual, hará época en la Historia del Barú y demostrará a todos los pueblos de la provincia la gran labor que pueden hacer esos Cuerpos cuando están formados por hombres que desean laborar por sus comunidades apartándose de la politiquería y de intereses particulares.

Cooperación entre la Compañía y el Gobierno



El camión del Gobierno, depositando —por primera vez— basura en el nuevo botadero cerca de la ciudad de Puerto Armuelles.



Funcionarios de Sanidad del Gobierno de Panamá, y empleados del Departamento de Sanidad de la Chiriquí Land Co., en el momento de comenzar el entierre de basuras y desperdicios en el nuevo botadero, en Pueblo Nuevo de Puerto Armuelles. (FOTO: W. Tijerino)

Sociales de Armuelles

por E. Cooban Fábrega

MATRIMONIO:

En la Iglesia de San Antonio de Padúa en Puerto Armuelles, contrajeron matrimonio el día 28 de Diciembre de 1952 a las 5:30 P.M. el Señor Ladislao Castrellón, Mandador de Zapatero y la Señorita Hormilda I. Atencio, Maestra de Blanco, fueron sus padrinos los señores Don Norberto Sánchez y Doña Zoraida Atencio, Don José Talento y señora de Talento, Don Diógenes Berroa y señora de Berroa Don Blas Sánchez y señora de Sánchez. Entregó la Novia su querido tío don Rubén Atencio, llevaron la cola las niñas Clarita Humpreys y Zoila Berroa, Portó los anillos el niño Iván Romero y las arras la niña Sonia Atencio. La novia iba deliciosamente vestida con una creación de satén blanco con incrustaciones de encaje Chantilly, hecho especialmente para ella por su querida madre Doña Zoraida Atencio. Después de la ceremonia religiosa hubo un brindis de Champan en el Hotel de Blanco que fué engalanado para este efecto con profusión de flores, luego siguió una alegre fiesta que se prolongó hasta bien entrada la noche siendo muy concurrida. Los Novios partieron en viaje de Luna de Miel hacia Boquete, les deseamos toda clase de felicidades al nuevo hogar chiricano.

NAVIDAD:

El día 24 de Diciembre, el señor José Fábrega Superintendente de Blanco y su distinguida Esposa Doña Irene de Fábrega, ofrecieron un simpático Cocktail-Party a los Empleados del Distrito, el cual se distinguió por la alegre camaradería que reinó entre los concurrentes, los cuales fueron gentilmente atendidos por el señor y señora Fábrega personalmente.

LOTERIA:

El Domingo 21 de Diciembre, fué agraciado en la Lotería el Apuntador de Finca Corozo Don Juan Nájera Pitty quien con tal objeto ofreció un espléndido agasajo a sus amistades en el salón Primavera de dicha finca donde al compás del candencioso ritmo de la popular orquesta

de ese lugar se reunieron simpáticas damitas y distinguidos caballeros como Don Jorge Obediente Mandador de la finca y Enrique Cooban Corresponsal de este periódico, quienes bailaron hasta las horas de la noche, rematando la fiesta con el tradicional sancocho de gallina que fué hábilmente preparado por la simpática señora de Nájera. Le deseamos que la fortuna le siga sonriendo.

Cumpleaños

Celebró su cumpleaños el lunes 26 de los corrientes, el aventajado alumno Esteban López Jr., hijo de nuestro Director, quien cursa estudios en el Segundo Año del Instituto Nacional de Panamá. Nos complacemos en felicitarlo.

Hasta la ciudad de Colón, hacemos llegar nuestro saludo al señor José Pablo Araúz, con motivo de su cumpleaños que celebró el día 26 de Enero.

Seguro Social publica órgano de Información

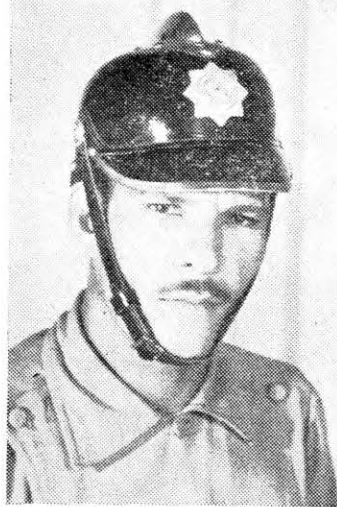
Apareció el primer número de "CASESO" órgano de publicidad de la Sociedad de Empleados de la Caja de Seguro Social, nos complacemos en darle la bienvenida al nuevo colega, con una felicitación a los señores José M. Varela, Gerente de la Caja, Nicanor N. Villalaz, Sub-Gerente y Guillermo Amaya B., Secretario, así como a los editores de "Case-so": Camilo López R., José Luis Rubio, Isabel Tejeira, Hilda R. Vallarino y Mariano Soto.

Deseamos que esta nueva publicación obtenga los buenos frutos que se propone, y somos los primeros en augurarle el mejor de los éxitos, en beneficio de las buenas relaciones entre el personal que integra la importante institución de la Caja de Seguro Social.

Cumpleaños



El Teniente Damián Acosta Sianca, del Cuerpo de Bomberos de Puerto Armuelles cumplió años el 6 de Diciembre. Nos complacemos en publicar su fotografía con un afectuoso saludo. Acosta es empleado de la Chiriquí Land Company, como motorista de la Gerencia. Es fundador del Cuerpo de Bomberos de David y Armuelles y recibió instrucción bomberil en la Guardia Permanente de Panamá.



Nuestras más sinceras congratulaciones para el Caballero César Carrillo, miembro del benemérito cuerpo de Bomberos de Puerto Armuelles, quien celebró el día 15 de Enero de 1953 el mejor de sus días. Carrillo es un eficiente empleado de la Chiriquí Land Company, en la sección de Exportación.

Sociales de Almirante

por Xenia T. de Bogantes

Se iniciaron los siguientes nuevos Leones en una comida que tuvo lugar en la casa del León José Segovia A., Rodrigo Guerra K., Domingo Ochy, Cándido Ceballos, Ramón Saso y Fulvio Terán.

El día 20 de Enero cumplió años la señora Marina Vizcaino vda. de Diez. Por tal motivo le deseamos muchas felicidades en su día.

En días pasados la señorita Silvia R. del Castillo, reunió a un grupo de sus amistades a una cena.

Salieron de vacaciones el 18 de los corrientes Jorge Bogantes, Rosa de Bogantes y Marta Cecilia Bogantes. Se dirigen a la Ciudad Capital. Rosa y Jorge son empleados del Departamento de M. & S. y Contabilidad, respectivamente.

El día 25 de Diciembre Vickito Bogantes III, reunió en su casa a sus amiguitos para celebrar las Navidades. Hubo mucha animación entre los asistentes y por todas partes se veía el contento y animación de las criaturas.

El día 24 de Diciembre el personal de la Oficina de Trabajo tuvieron una alegre fiestecita, celebrando las fiestas navideñas.

En una fiesta muy íntima el día 24 de Diciembre se comprometieron las señoritas Dinorala Diez, Idalia Diez y Lesbia Vizcaino, con los señores Domingo Ochy, Mario Arango y Paul Shacklette, por su orden. El matrimonio de estas parejas tendrá lugar en el transcurso de este año.

El día 31 de Diciembre de 1952, tuvo lugar el transcendental baile del 31, hubo mucha animación. La decoración del Club estuvo a cargo de la señora Lidia de Graham, Sr. Alfonso González y del Departamento de Electricidad. Estos últimos se lucieron con un anuncio luminoso muy bonito que se colocó a la entrada del Club. El señor Obando a cargo de quien estuvo este trabajo, al felicitarle, muy humildemente contestó, que ellos hacían lo que podían. Estuvo como invitado de honor el señor Gobernador de la Provincia, Oscar Terán.

Se encuentran entre nosotros los siguientes empleados nuevos: Guillermo Goff, Elías Esquivel, del Departamento de Contabilidad. Eduardo Pacheco y la señora Olga E. de Sánchez del Departamento de Agricultura. San-

tiago Peith, nuevo jefe de Caminos. Ike Smith, Superintendente del Ferrocarril y asistente del Chief Engineer, José Francisco Ayala, nuevo empleado del M. & S.

Se encuentra en el Hospital Bayardo Herrera A., convaleciendo de un accidente que sufrió en días pasados. Le deseamos a Bayardo una pronta mejoría.

Se encuentra gozando de unas merecidas vacaciones el señor Luis Quesada. Luis es empleado de la Oficina de Trabajo.

Contrajeron matrimonio el día 24 de Enero del presente año a las 5 y 30 de la mañana en la Capilla del Carmen la joven pareja compuesta por José de Gracia Wong y Carmen Berrocal. Ambos son empleados del Departamento Médico de esta localidad.

Contrajeron matrimonio en el mes de Diciembre la simpática señorita Paulina Lim y el señor Peter Sharman. El Sr. Sharman trabaja como Mandador de la Finca 31.

También en días pasados contrajeron matrimonio el señor Desmond Achilles, Chief Clerk del M. & S. con la encantadora señorita Helen Menzie, maestra de la Escuela de Almirante.

Alegre Celebración de las Navidades

ALMIRANTE—En la casa residencial del señor Sam Anderson, eficiente empleado del M. & S., se reunieron varios amigos para celebrar alegremente las Navidades, el 25 de Diciembre. El señor Anderson y su estimable familia prestaron finas atenciones a los visitantes e invitados, y todo el grupo pasó momentos muy felices en camaradería y buena amistad. Entre los presentes estaban Hardley Harbar, de Mecánica Diesel, Percival Vaciani, de Electricidad y muchos otros caballeros más que compartieron gentilmente con las numerosas damas presentes.

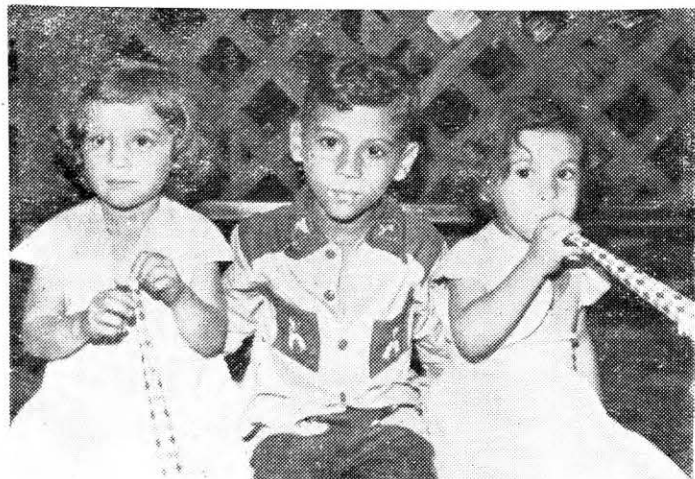
Estaban también, los señores Allan McPhearson, Zacarias Jones, George Burke, Jim Hines, el señor Director de CHIRILANCO, y muchos otros amigos cuyos nombres escapan de nuestra memoria.

Los hijos de los trabajadores reciben regalos



Los hijos de los Obreros del Distrito de Blanco recibieron regalos por parte de la Directiva del Club de Obreros de Blanco, aquí los vemos en momentos en que empezaba la repartición de juguetes. (Foto: W. Tijerino)

Fiestecita Infantil en Almirante



Aparecen en la foto: Julieta, Carlitos y Sonia Bogantes, durante la simpática fiestecita ofrecida por el niño Vickito Bogantes III, en Almirante el día 25 de Diciembre último. Felicítamos a sus amorosos padres, señor Victor Bogantes Jr. y señora doña Xenia T. de Bogantes.

Fué Observado el Día de la Salud

Enalteciendo a las Madres el día 8 de Diciembre



El Club de Leones de Almirante (Bocas del Toro), ofreció una preciosa canastilla a la primera que diera a luz en el Hospital de la Chiriquí Land Co., en Almirante. Le tocó el premio a la señora Lastenia Bonilla, quien recibió la canastilla de manos del Presidente del Club. En la foto aparece la Comisión que hizo entrega de la misma:

Giovanni Sasso, Sra. Maura Torrijos de Segovia, Sr. José Andrés Segovia, 1er. Vice-Presidente del Club, Sra. Cecilia de Filós, Dr. Antonio Filós, Presidente del Club, Sra. Mercedes de Carvajal, Sr. Eduardo Cortez, Sra. de Cortez, Srita. Idalia Diez y Sr. Mario Arango, Secretario del Club.

Indios de San Blas van para Changuinola

PANAMA, Enero.— Los primeros 26 obreros indígenas Kunas, del archipiélago de San Blas, que vienen a trabajar en las plantaciones de bananos de la Chiriquí Land Co. en Changuinola, fueron transportados por avión, desde el aeropuerto de la isla de "Ustupo" al aeropuerto de Paitilla, cerca de esta Capital. Los obreros autóctonos fueron enviados luego a las plantaciones mencionadas por vía marítima este fin de semana.

El transporte se hizo en uno de los aviones de la "Aviación Panameña S. A." piloteado por el aviador don Ramón Xatruch. Esta es la primera remesa de los centenares de obreros indígenas, de la tribu Kuna, que la empresa bananera ocupará en Changuinola.

Viveres para los Ancianos Asilados

PANAMA — Por conducto del Club Rotario de Cristóbal-Colón, la "United Fruit Company" hizo una donación de viveres para los ancianos pobres del Asilo de Puerto Pílon, población cercana de la ciudad de Colón.

La United Fruit Co., hizo las gestiones del caso con las autoridades de la Aduana Nacional, para que permitieran el paso de 96 paquetes con viveres destinados al Asilo. Esos paquetes procedieron de Cristóbal (en la Zona del Canal). Los funcionarios del citado asilo mostraron su agradecimiento por el gesto de la Compañía frutera y de los Rotarios.

Qué Decepción!

El tímido empleado de banco acudió a la primera cita con la novia. Como había que llenar el tiempo, empezó a hablar de cuestiones financieras, y su elocuencia cobraba volúmenes por minutos. Dijo al fin, suspirando, la novia:

—Estoy asombrada. Un hombre que sabe tanto de dinero, y que no tiene ningún dinero!

ARMUELLES, Dic. 22.—En la mayoría de las escuelas sostenidas por la Chiriquí Land Co., y en todas las fincas bananeras de esta Zona, se observó el "Día de la Salud" con actos alusivos a la Salubridad Pública.

En las fincas de la División de Puerto Armuelles, los funcionarios de Sanidad de la Chiriquí Land Co., realizaron actos significativos para celebrar el "Día de la Salud". En Cerredor se ofrecieron charlas a los escolares de la escuela del lugar. En la Escuela de Corozo se

dió una conferencia relativa al Día de la Salud. En ese acto tomaron la palabra el Inspector Carlos Tejada, la Directora del plantel y el Inspector Ricardo Vargas. Después tuvo lugar un desfile de los escolares y maestros.

Feliz Pareja Fanovich-Tijerino



El 23 de Diciembre contrajeron matrimonio en la ciudad de David, los jóvenes Julio L. Fanovich y la Sta. Gloriela Tijerino. La joven es hermana del Sr. Wilfredo Tijerino, empleado de la Oficina de Trabajo de la Chiriquí Land Co. en Puerto Armuelles.

Gran Convención Leonística se Organiza en Puerto Armuelles

ARMUELLES, Enero.— Esta población estará de gala durante la primera semana de Febrero, preparándose para la gran Convención Leonística que tendrá lugar durante los días 6, 7 y 8 del citado mes.

El Club anfitrión ha preparado un interesante programa, que publicamos a continuación:

VIERNES 6

9:00 A.M.—6:00 P.M. — Recibimiento de las Delegaciones en el aeropuerto y Estación del Ferrocarril.

8:00 P.M.—Reunión en el Club Viejo, de los Leones del Puerto y los visitantes.

SABADO 7

8:00 A.M.—Inscripción de los Delegados en el Club Viejo.

9:00 A.M.—Sesión inaugural de la XI Convención Regional de Panamá.

1:00 P.M.—Almuerzo en el Club Viejo.

3:00 P.M.—Sesión de Clausura.

4:00 P.M.—Juego de "Soft-Ball" entre los Porteños y los Visitantes.

8:00 P.M.—Baile formal en el Club Viejo.

DOMINGO 8

9:00 A.M.—Visita en ferrocarril a las fincas bananeras, planta pasteurizadora, centrales de control de "Sigatoka" y la frontera con Costa Rica.

9:00 A.M.—(Para los Leones marinos) jira de pesca con cucharas en la lancha "Chabela" en las aguas de Charco Azul. El regreso será a las 3:00 P.M.)

9:00 A.M.—(Para los Leones deportistas) Torneo de Golf entre "Armuelles" y "Visitantes"

tes" en la bella cancha portueña.

Juegos de Bolos en la pista del Club Atlético y Social.

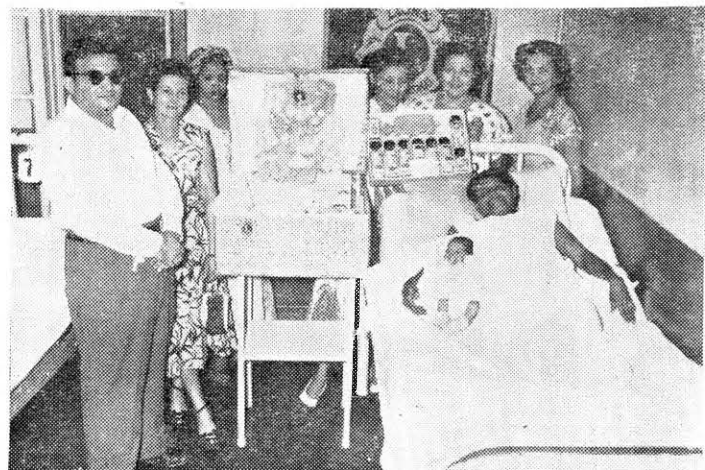
8:00 P.M.—Buffet y Noche Típica, en honor de los Leones visitantes. Actuación especial del Conjunto Típico de la Policía Nacional de David.

CUOTA DE HOSPITALIDAD: Melenudos: B.10.00 Leonas B.5.00.

Nuevo taller en Almirante

Está funcionando adecuadamente el nuevo taller de mecánica de Almirante, construido hace poco por la Chiriquí Land Company. Puede decirse que es uno de los mejores talleres de mecánica que existen en la República, por la sólida construcción del edificio de acero, el equipo y maquinarias que se han instalado y las ventajosas condiciones del trabajo que se desarrolla.

Para la comunidad en general, este nuevo taller es un paso más hacia el progreso del citado corregimiento.



Valentina Cerceño, campesina de la finca Burica, ganó la canastilla del Club de Leones para la primera madre que diera a luz el 8 de Diciembre. La canastilla, donada por todas las leonas de Armuelles, contenía artículos por valor de B/.85.00, con todo lo necesario para vestir y asear al bebe, inclusive ropa de cuna y un trajecito para bautizo. La señora Cerceño dió a luz el 8 de Diciembre, cupó la cama No. 8 y su hijito pesó 8 libras al nacer.

(Foto: Wilfredo Tijerino)



El señor John Hamilton ofreciendo el regalo del Club de Baile de Cuadrillas, a la señora Julia Morales. (Foto: W. Tijerino)

El Domingo 11 Se Inauguró La Liga De Base-Ball De Armuelles

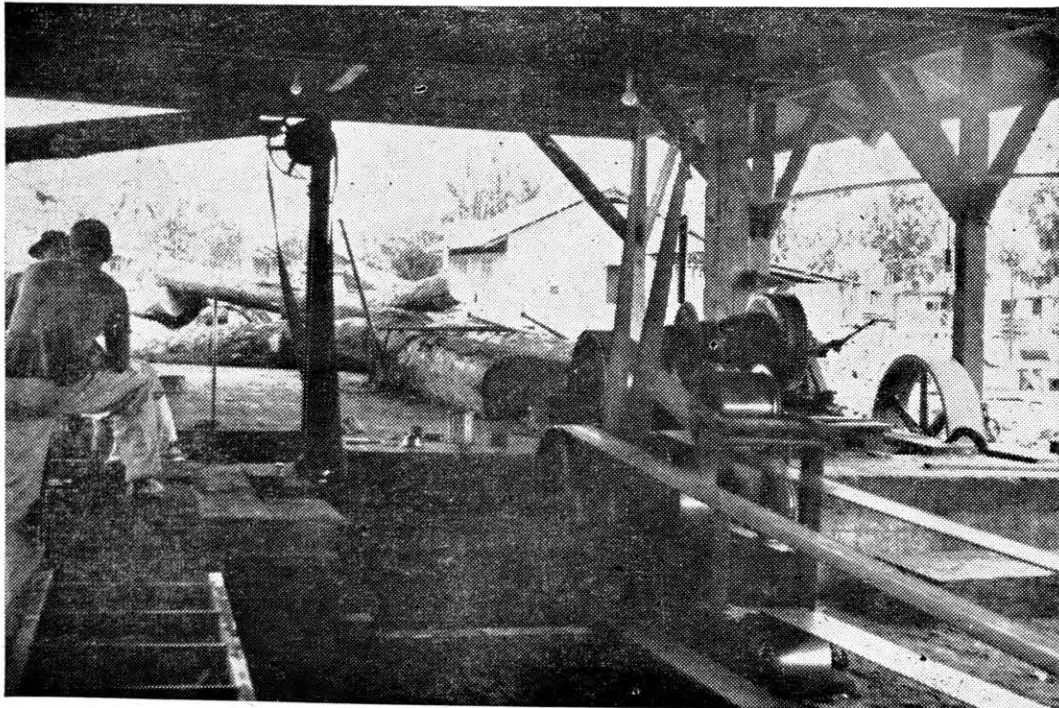
Educador Chiricano y su Distinguida Familia



Para estar seguro de que a fin de año estaban completos, el Sr. Luis Arce, hizo fotografiar a su familia y aquí los tenemos: se encuentran sentados el Sr. Luis Arce y Sra. Manuela de Arce con la más pequeña, Aurora, en sus brazos. Sus hijos, Rosa, Raquel Ma., Napoleón, Aura Alicia, Adriana Arcelia, Rodrigo y Ricardo. El Sr. Arce trabaja en el Depto. Oficina de Trabajo como Supervisor de Escuelas de la Compañía en Armuelles.

(Foto: W. Tijerino)

Está Funcionando Moderno Aserrio en Guabito



Para dar preferencia a los productos del país, y obtener materiales sin demora para las vastas construcciones de casas y campamentos, la Compañía mantiene en operación un aserrío en la población de Guabito, Provincia de Bocas del Toro.

Maurice Bostick, Juan B. Sanmartín y el Teniente Rivera abren el juego

El domingo 11 de Enero de 1953, se corrieron las cortinas de la Liga de Beisbol de Armuelles.

En dos semanas de juego hemos apreciado que el público está apoyando a la Liga concurrendo a los juegos, ya que tanto las graderías como sus alrededores, se llena de bote en bote.

También la radioemisora "Centenario", bajo la dirección del entusiasta deportista Nebur González, está haciendo una gran labor al transmitir todos los juegos en la voz del popular Nebur y así, darse cuenta la buena calidad de pelota que se está jugando.

Para Nebur sería un batazo de cuatro esquinas, si pudiera hacerse lo mismo que se hace en Cuba, es decir que se consiguiera un comentarista, para que este ilustrara a los radioescuchas la mejor jugada al finalizar cada episodio, muchas veces los radioescuchas se preguntan por qué el Director hizo esto y no aquello, aquí es donde está el trabajo del comentarista, quien puede estar de acuerdo con el fanático o el Director, o también puede alabar o criticar la jugada determinado jugador.

Esta idea fué sugerida por el conocido deportista E. Williams que, aunque este año no fué tomado en cuenta por el Comité de Deportes del Parú, siempre será una autoridad digna de respeto y admiración en este deporte Rey, como lo puede atestiguar su hoja deportiva en

Armuelles.

Al finalizar dos semanas de juego, el estado de la Liga es el siguiente:

	JJ	G	P	Pntos.
R. Colorado	1	1		1,000
R. Centenario	1	1		1,000
Malagueto	1	1		1,000
Dep. Cover	2	1	1	.500
Palmito	1		1	
Caimito	1		1	
N. Malca	1		1	

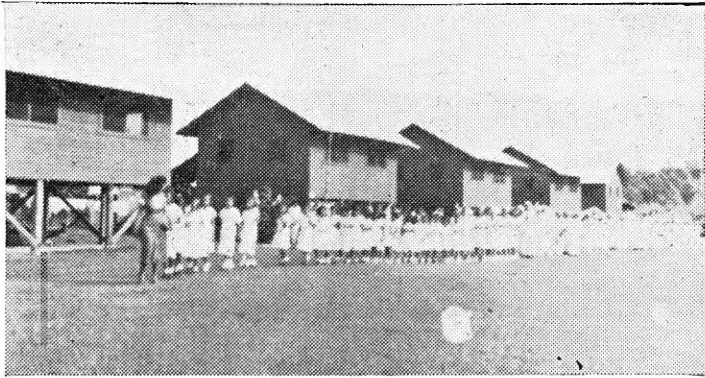
Nuestro pronóstico es que el campeón de esta Liga será el Rancho Colorado ya que, este está integrado por todos los veteranos del beisbol en su mayoría representantes de nuestra provincia en los clásicos interprovinciales, y a propósito la Liga no debió permitir un "team" tan fuerte, ya que psicológicamente influye en el ánimo de los demás equipos por su poderío en la defensiva y ofensiva.

Radio Centenario que está compuesto por pinos nuevos que, en un futuro no lejano serán los representantes en nuestros clásicos, este es un equipo que dará batalla hasta quemar el último cartucho, está compuesto por jugadores de la talla de Eduardo Gómez, Alfredo Jones y otros que escapan a nuestra memoria, y además con la nueva adquisición del internacional Chico Selles, será un equipo duro de roer.

En nuestra próxima crónica nos ocuparemos del resto de los equipos.

Esperamos que la Liga siga con el mismo entusiasmo como está, para el bien de nuestros deportistas.

Niños sanos y habitaciones Sanitarias



Alumnos de la escuela de "Blanco" desfilan con su maestra a lo largo de la población obrera, con motivo de las fiestas patrias. Nótese el uniforme blanco que visten todos los educandos.

Actos Patrióticos en las Escuelas



Los alumnos de la Escuela Mixta de Changuinola, con maestros y padres de familia, en el desfile del 3 de Noviembre. Nótese la profusión de banderas panameñas que dan colorido al desfile.

(FOTO: Van Widell)

Nuestra Contribución para la Pavimentación de la Carretera

La Chiriquí Land Company, por medio de Representante Legal en Panamá, don V. T. Mais, hizo entrega de un cheque por la suma de B. 6.500.00 al Comité Nacional Pro-Pavimentación de la Carretera Panamericana de Concreto, que constituye espontánea contribución de la Compañía para tan meritoria obra. Ese aporte representa, aproximadamente, unos 5.000 sacos de cemento.

Organizan Clubes Juveniles de Base-Ball en el Puerto

El Club Juvenil de Base-Ball "Deportivo Puerto Armuelles" cuenta con dos clubes organizados, uno por Alipio Vásquez y el otro por John Hamilton. El primero se llama "Chirilanco" y el segundo "Alacranes."

El 4 de Enero, el Sr. Hamilton fué a Corredor y tuvo una conferencia con el señor Rafael

Olivero para entrenar a los muchachos de allá con el fin de que puedan participar en la Liga Juvenil, junto con los muchachos del Puerto y de Blanco. Hay gran entusiasmo por la organización deportiva de los chicos, que encuentran en el deporte entretenimiento sana y adecuada.

Nuevos Cristianos en Puerto Armuelles



Los esposos Herazo bautizaron al precioso niño de los Esposos Ovalle, el domingo 23 de Diciembre en la Iglesia San Antonio en Armuelles. En la foto vemos a la Sra. Angélica de Ovalle, Sra. Elena de Herazo con el pequeñín, Sr. Aristides A. Ovalle. Tornero del Depto. Mecánica y Sr. Julio Herazo, Admor. Club "La Playa."

★ ★ ★



El Domingo 28 de Diciembre en la Iglesia de San Antonio en Puerto Armuelles, fué bautizada la niña, Alina Estela Serracin. En este grupo aparecen: Aristides Serracin—padrino—Sra. Faustina de Serracin—madre de la niña, Sra. Thelma de Serracin con su ahijada y el Sr. Vianor E. Serracin—padre de la niña, quien trabaja en el Depto. Exportación. Aparecen también en la foto, Jorge González, A. Quintero, Srta. Elba Fraitts, Sra. Alba de Ríos, Srta. Istemia Herrera, Sr. Anderson, Sr. Lorenzo Ríos, Anselmo Castillo y Julio Herazo T. (Foto: W. Tijerino)

Golfista que se destaca



MIGUEL MIRRALLES

Con sincero placer publicamos la fotografía del jovencito Miguel Miralles, empleado en la Oficina de Trabajo de la Chiriquí Land Co., en Armuelles y quien se ha destacado como un magnífico golfista, mereciendo muchos elogios por su labor en la cancha, durante el torneo departamental del mes pasado.

Ayuda para damnificados de Costa Rica

Con motivo de la reciente tragedia acaecida en la hermana república de Costa Rica, un grupo de damitas de la sociedad Almiranteña hicieron una colecta de dinero y ropa, entre los empleados de la Chiriquí Land Company y algunos particulares. A continuación nos permitimos transcribir las cartas con que fueron acompañados los envíos:

Sr. Presidente de la Cruz Roja Costarrinse, San José, Costa Rica. Estimado señor:

Adjunto el cheque No. 9738 girado contra el "Firts National Bank of Boston" por la suma de B.153.50 y por medio de la Compañía de Aviación Lacsa, le enviaremos el Sábado 17, dos cajas de ropa usada. Esta colecta de dinero y ropa fué hecha entre los habitantes de las poblaciones de Almirante y Changuinola, Provincia de Bocas del Toro, República de Panamá, con el fin de auxiliar a los damnificados de la catástrofe del día 30 de Diciembre del año próximo pasado.

Lamentamos muy de veras la desgracia que ha ocurrido en ese hermano país y hacemos votos para que el Dios todo Poderoso los proteja.

Le rogamos se sirva acusar recibo de esta remesa de dinero y de la ropa.

De usted muy atentamente, Xenia de Bogantes, Dinora Diez y Elida Mollah.

Sr. Presidente de la Cruz Roja Costarrinse San José, Costa Rica. Sr. Presidente:

Le acompañamos a la presente el cheque No. 120016 girado contra el Banco de Costa Rica, por la suma de B.25.00. Esta cantidad forma parte de la colecta recogida entre los habitantes de las poblaciones de Almirante y Changuinola, para socorrer a los damnificados del accidente ocurrido el día 30 de Diciembre de 1952.

Le suplicamos se sirva acusar recibo de este dinero.

De usted atentamente, Xenia de Bogantes, Dinora Diez y Elida Mollah.

Distinción para un Deportista



El Presidente Remón entrega un juego de palos de golf, al profesional panameño Carlos "Calita" Rodríguez, profesor de Golf de la "Chiriquí Land Company" en Puerto Armuelles. El Presidente Remón hizo el obsequio en el Golf Club de Panamá, demostrando así su simpatía por el modesto profesional panameño, humilde hijo del pueblo.

Gran labor Social en el Hospital de Almirante, B. del Toro

ALMIRANTE—Durante el año que finaliza, el hospital de la Chiriquí Land Co., en esta población ha prestado servicios individuales a más de 11.000 personas, según los datos estadísticos recogidos.

De esta enorme cantidad de personas atendidas, unos 5.000 casos fueron de trabajadores de la Compañía. El resto, fueron particulares de las comunidades vecinas — inclusive de la cabecera de la Provincia — y también familiares de los empleados de la empresa.

Actualmente el hospital de Almirante figura entre los mejores y mejor equipados del país, y está atendido por seis (6) competentes médicos-cirujanos que prestan servicios bajo la dirección del eminente especialista Dr. Gustav Engler.

MATRIMONIO

Efraín Caballero Víque, maestro de escuela al servicio de la Chiriquí Land Co. en Cañaza contrajo matrimonio civil con la señorita Dora de León el día treinta de Septiembre del año pasado.

Quién Trabaja para Quién?

La sirvienta era de las que ya quedan pocas; y por ser así, la familia la cuidaba como cosa buena. Una antigua vecina de su pueblo la encontró un día en el grocery y le dijo:

—Así que trabajas para el señor García, no?

—De ninguna manera —contestó la sirvienta—. Es él quien trabaja para mí!

DEPORTISTAS



ABRAHAM GONZALEZ

Nos complacemos en publicar la fotografía del buen deportista Abraham González, Director del equipo de base-ball "Radio Centenario" de Puerto Armuelles, al cual está dando una eficiente y acertada dirección. González es empleado del Departamento de Medicina de la Chiriquí Land Co.



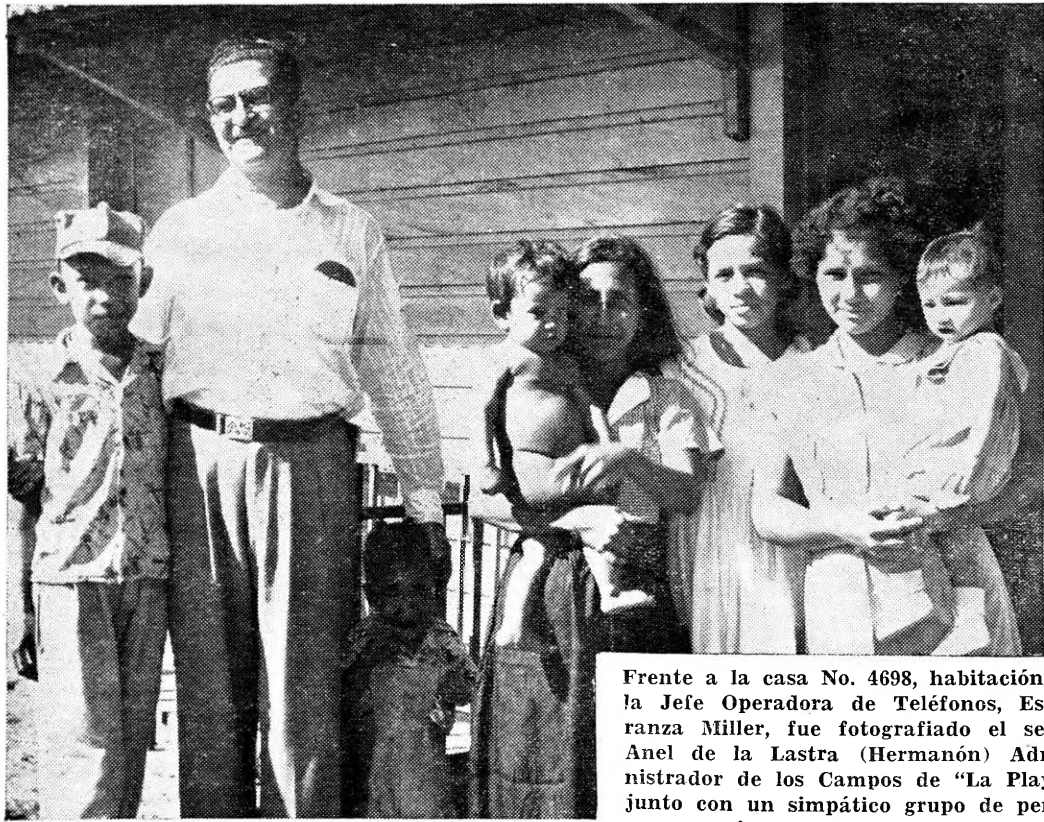
AFRANIO ACOSTA

El 26 de Diciembre cumplió años el destacado deportista Afranio Acosta, empleado del Departamento de Mercaderías de la Compañía, en Puerto Armuelles. Nos complacemos en publicar su fotografía con nuestra felicitación.

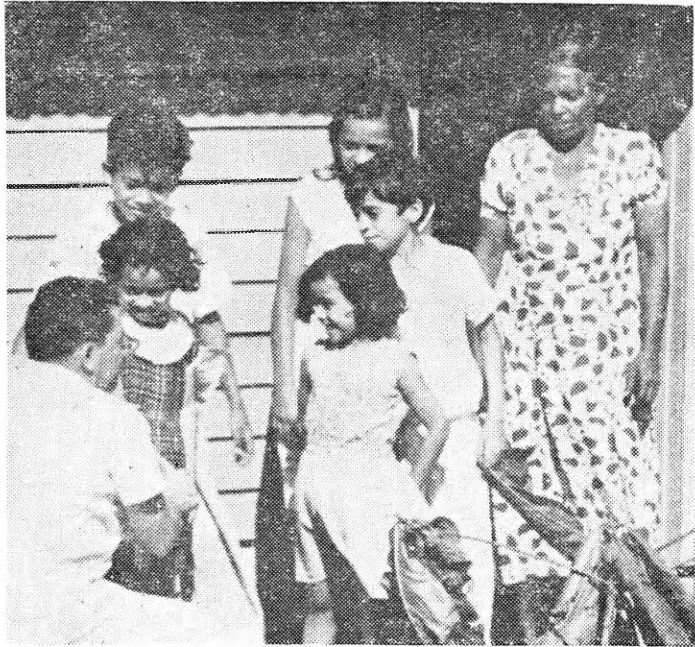
NUEVAS CASAS PARA TRABAJADORES



Hilera de nuevas casas residenciales para trabajadores de la "Chiriquí Land Company" en Puerto Armuelles, en la barriada de "La Playa". Estos edificios higiénicos y sanitarios, dan albergue a dos familias, que gozan de ventajosas comodidades y servicios modernos de agua potable en cañerías y alumbrado eléctrico. La Compañía ha construido, hasta ahora, catorce nuevas casas de este tipo, en su campaña de mejoramiento en las normas de vida de su trabajadores. (Foto: H. G. Hamer)



Frente a la casa No. 4698, habitación de la Jefe Operadora de Teléfonos, Esperanza Miller, fue fotografiado el señor Anel de la Lastra (Hermanón) Administrador de los Campos de "La Playa", junto con un simpático grupo de personas que viven en los nuevos edificios.



En la casa No. 4702 que habita el señor José A. Gómez, empleado de la Tienda Comestibles de la Compañía, en Puerto Armuelles, fué captada esta vista que pone de manifiesto la alegría y satisfacción en los rostros de los niños que conversan con nuestro Director. (Foto: H. G. Hamer)



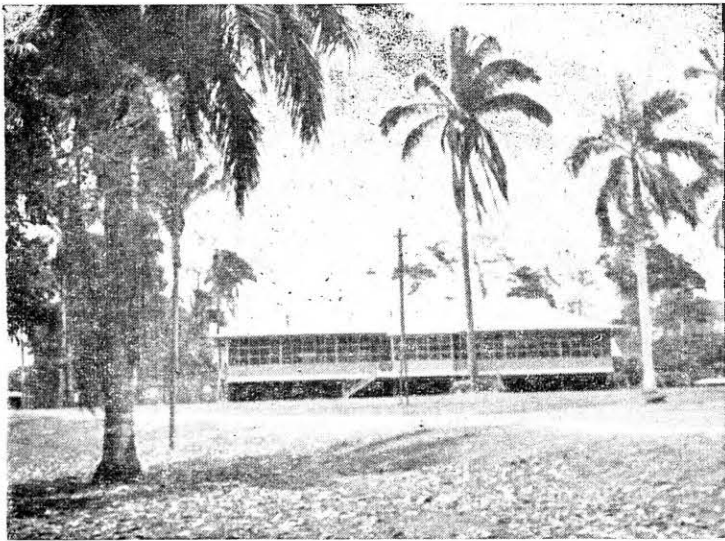
Hacia el patio de la casa No. 4694, que habita el Constructor Gregorio Rivera con su familia, aparece la señora Ana Julia de Rivera con sus hijitos: Gregorio Donald, Julia Ester, Itza del Carmen y Marielita. De pie está la señora Serafina Rivera, abuela de las criaturas.

Los Empleados de la Tropical Radio Forman un Club

Los empleados de la "Tropical Radio Telegraph Co." en la ciudad de Panamá han formado un Club Social, que se llamará "Club Tropical Radio" y cuya junta Directiva es la siguiente: Presidente, Julio M. Ruiz; Secretaria Eyra M. Sánchez, Tesorera: Aura de Garrido, Fiscal: Carlos Laguna y Vocales: Santiago Yau y Oscar Bazán.

CHIRILANCO, se complace en felicitar a la Junta Directiva del nuevo Club de Empleados, y le desea todo éxito en su fructífera labor.

Sede de la Convención de Leones



Bello paisaje de la población de Puerto Armuelles, que muestra el magnífico Club y Restaurante para empleados de la Chiriquí Land Co., en donde tendrá lugar la Convención de Leones en febrero próximo.